



Capital de la Cultura Catalana

CCC DIGITAL

Número 57 - febrer 2009

Ronda Universitat, 7. 08007 Barcelona. ☎ 934123294 ✉ info@ccc.cat www.ccc.cat

ESCALDES-ENGORDANY (PRINCIPAT D'ANDORRA) RECORDA EL PRIMER DISCURS EN CATALÀ A LES NACIONS UNIDES EN LA SEVA DESIGNACIÓ OFICIAL COM A CAPITAL DE LA CULTURA CATALANA 2011

El dia 2 de febrer, la ministra d'Afers Exteriors del Govern d'Andorra, Meritxell Mateu, el cònsol major (alcalde) d'Escaldes-Engordany, Antoni Martí, i el president de l'organització Capital de la Cultura Catalana, Xavier Tudela, van presidir l'acte de signatura oficial de la designació d'Escaldes-Engordany com a Capital de la Cultura Catalana 2011.

Aquesta cerimònia marca el compte enrere per a la celebració d'aquest esdeveniment. Va comptar amb la presència de diverses personalitats del món polític i cultural com la subsíndica general (vicepresidenta del Parlament), Bernadeta Gaspà, el president suplent del grup parlamentari liberal, Jaume Serra, el president del grup parlamentari socialdemòcrata, Jaume Bartumeu, i el president del grup parlamentari del CDA+S21, Enric Tarrado. També hi van assistir la cònsol menor d'Ordino, Consol Naudí, el cònsol menor de la Massana, Josep Maria Garrallà, la cònsol major d'Andorra la Vella, Rosa Ferrer, i consellers del Comú de les diferents corporacions, així com la presidenta dels Verds d'Andorra, Isabel Lozano, o el de Renovació Democràtica, Ricard de Haro. A més, a l'acte també hi van ser presents diversos representants de les associacions culturals d'Escaldes-Engordany com ara l'Associació d'Amics del Pont dels Escalls, l'Esbart Santa Anna, la Unió Pro-Turisme o el Cercle de les Arts i les Lletres.

El president de l'organització Capital de la Cultura Catalana va recordar que Escaldes-Engordany serà la primera capitalitat cultural del Principat d'Andorra i va destacar que això és fruit de la "unitat, la suma i la voluntat de ser un referent del conjunt del Principat i per al territori". En aquest sentit, Xavier Tudela també va fer una crida perquè tots els territoris de llengua catalana vetllin per protegir "la nostra llengua, tresor principal i signe d'identitat comú de tots els territoris de parla catalana".

Tudela va fer un repàs de les diferents ciutats que des del 2004 van acollir aquest esdeveniment i la importància que comporta i ha assegurat que "aquesta capitalitat significarà un abans i un després perquè haurà arribat al tercer dels quatre estats europeus de parla catalana". Alhora, va remarcar la difusió i repercussió que tindrà aquest esdeveniment tant per a la parròquia d'Escaldes-Engordany com per a la resta d'Andorra afirmant que "sortirà en positiu arreu del món". Xavier Tudela va finalitzar la seva intervenció afirmant amb rotunditat que un esdeveniment d'aquestes característiques ha de servir per "sumar, cohesionar, il·lusionar, no excloure a ningú i cridar a tothom a que hi participi".



Xavier Tudela, president de l'organització Capital de la Cultura Catalana; Antoni Martí, cònsol major (alcalde) d'Escaldes-Engordany, i la ministra d'Afers Exteriors del Govern d'Andorra, Meritxell Mateu.



El saló de plens del Comú d'Escaldes-Engordany en el decurs de l'acte de signatura oficial de la designació d'Escaldes-Engordany com a Capital de la Cultura Catalana 2011.

La titular d'Afers Exteriors del Govern d'Andorra, Meritxell Mateu, va reflexionar al voltant de la societat civil i, en particular, la d'Escaldes-Engordany que va descriure com una societat que "sempre ha estat bastant innovadora i ha tingut inquietuds per recuperar velles tradicions".

La ministra d'Afers Exteriors també va felicitar al Comú d'Escaldes-Engordany per impulsar aquesta iniciativa i "per posar el nom d'Escaldes-Engordany i de tot Andorra sobre el mapa".

Per últim, el cònsol major d'Escaldes-Engordany, Antoni Martí, va destacar l'esforç tant per part dels andorrans com de les persones que van venir a viure a Andorra, especialment als anys setanta, per mantenir vives les tradicions. El cònsol major també va recordar un dels moments cabdals per a la història d'Andorra quan el cap de Govern, Óscar Ribas, pronunciava, per primer cop, un discurs en català davant l'Assemblea General de les Nacions Unides, amb motiu de l'admissió del Principat com a 184è estat membre d'aquest organisme internacional. "Un acte més que simbòlic i important per a Andorra i per a la llengua catalana", va afirmar Martí.

Finalment, Antoni Martí va indicar que la "voluntat d'Escaldes-Engordany és la de contribuir a obrir una finestra al món i considerem que ser la Capital de la Cultura Catalana 2011 serà una bona oportunitat per exportar la nostra cultura a través de tot el mapa lingüístic català, tal i com ja han fet Banyoles, Esparreguera, Amposta, Lleida, Perpinyà, com ho està fent Figueres enguany i ho farà l'any vinent Badalona".



Foto de família de les autoritats assistents a l'acte.

LA CAPITAL DE LA CULTURA CATALANA FIGUERES 2009 CELEBRA EL DIA INTERNACIONAL DE LES LLENGÜES MATERNES DE LA UNESCO

La lectura ininterrompuda en llengües diferents d'articles de la Declaració Universal dels drets humans, per part d'habitants de Figueres, va ser l'acte lingüístic amb el qual la Capital de la Cultura Catalana 2009 va celebrar el Dia Internacional de les llengües maternes, el 21 de febrer.

L'acte es va celebrar a la seu del Consell Comarcal de l'Alt Empordà, a les 10.30 h., i va ser presentat per Francesc Cruanyes. La lectura la va iniciar un nen de 10 anys, que va llegir en català, la llengua més utilitzada. A més, també es va llegir en castellà, grec, amazic, sula, anglès, francès, àrab, gallec, italià, romanès, flamenc, etc. Van participar a l'acte l'alcalde de Figueres, el vicepresident del Consell Comarcal de l'Alt Empordà, la representant de l'organització Capital de la Cultura Catalana, diputats, regidors de l'ajuntament, responsables d'entitats de la ciutat, etc.

El Dia Internacional de les llengües maternes fou establert per la Unesco, l'any 1999, en el marc dels esforços d'aquesta organització internacional per a protegir les sis mil llengües diferents existents arreu del món i, alhora, preservar la diversitat cultural.

Cada any, la ciutat que ostenta la capitalitat de la cultura catalana celebra aquest acte.

A Figueres, la lectura ininterrompuda es va celebrar des de les 10.30 hores del matí fins a les 3 de la tarda.



Santi Vila, alcalde de Figueres, llegint un article de la Declaració Universal dels Drets Humans.

EXPOSICIÓ PATRIMONI. FIGUERES 1939-2009

Patrimoni és una proposta artística de Ricard Martínez amb motiu de la capitalitat cultural. Està constituïda per sis fotografies de gran format instal·lades a la plaça de l'Ajuntament i a diverses localitzacions de la Rambla. La instal·lació recorda amb imatges l'entrada dels franquistes a Figueres, a principis del febrer de 1939, a partir de les fotografies que el periodista francès Albert Louis va realitzar a la ciutat durant aquells dies. Les imatges s'exposen al mateix lloc on van ser realitzades ara fa setanta anys, exactament on van ser disparades pel periodista francès i col·locades amb el mateix enquadrament. Unes imatges del passat sobreposades en el present que recorden que alguns edificis de la ciutat de Figueres van ser bombardejats durant aquells anys de guerra o que a la Rambla hi havia un búnquer. A través de l'especial ressonància que es produeix entre cadascuna de les fotografies i el paisatge que l'envolta, ens parlen de nosaltres i del nostre temps, i de la nostra actitud davant dels fets que s'hi retraten.

La inauguració de l'exposició va coincidir amb els actes de "Figueres, Febrer de 1939", que tenen lloc de l'1 de febrer al 27 de març.

L'exposició es pot visitar fins el dia 27 de març als carrers de Figueres.



CICLE DE DANSA DIVENDRES DE CONTRABAN

Cèl·lula-MAPA ha proposat, en el marc de la capitalitat cultural, el cicle de dansa "Divendres de Contraban" que se celebra al Teatre Jardí de Figueres, quinzenalment, els mesos de febrer, març i fins al 3 d'abril.

Aquest mes de febrer es va iniciar el cicle el dia 6 amb l'espectacle "Menta in Iurmain", de Las Santas, i el dia 27 amb "De miracles i meravelles. Conferència optimista", d'Ernesto Collado&Barbara Van Hoestenbergh.



EXPO URBÀ 09 EL MUSEU A L'AIRE LLIURE DE LA CAPITALITAT CULTURAL

Amb la col·locació de l'obra "Autorretrat en blau", en un dels murs de la cèntrica església de Sant Pere de Figueres, s'ha iniciat el muntatge de l'exposició titulada *Expo Urbà 09*, que comprendrà quatre obres de gran format de Joan Comella, penjades a diferents indrets dels carrers de Figueres a partir del dia 18 d'abril i fins al final de la capitalitat cultural.

RECORD DE MARIA ÀNGELS ANGLADA

Aquest mes de febrer s'han celebrat dos actes en memòria de l'escriptora figuerenca d'acollida Maria Àngels Anglada.

El dia 18, Assumpció Heras, professora de literatura catalana, va impartir la conferència "L'existència d'un corpus angladià", presentant temes, motius i personatges recurrents de l'obra de Maria Àngels Anglada.

El dia 25 de febrer, Òmnium Cultural va organitzar un col·loqui, conduït per Anna Maria Velaz i Sicarta, a la Biblioteca Fages de Climent, titulat "Comentari de *Sandàlies d'escuma, columnes d'hores i Arietta*".

EL DOCUMENTAL DEL MES

El documental del mes és la proposta que aporta Cineclub Diòptria a la capitalitat cultural. Cada mes i en diferents espais de la ciutat s'ofereix un documental. El dia 6 de febrer, al Patronat La Catequística es va poder veure "1973 revoluciones por minuto", de Fernando Valenzuela, en el que es presenten les darreres hores d'Allende abans de morir al Palacio de la Moneda. Van ser presents el director i el productor de l'obra que protagonitza un actor en un teatre buit a Nova York. El film recrea les últimes hores de vida del president Allende l'11 Setembre de 1973. Aquí, sol i conscient que és la seva última batalla, recorda el seu pare, la seva infància, els seus amors, el fill que no va tenir i s'enfronta al seu destí final.

APERITIUS CULTURALS

L'àrea de Cultura de l'Ajuntament de Figueres ha organitzat, amb motiu de la capitalitat cultural, *Aperitius culturals*, un cicle d'espectacles de carrer de diferents formats, que se celebren tots els diumenges a diversos espais públics de la ciutat, a les 12:30 hores.

**Podeu consultar la programació diària de la
Capital de la Cultura Catalana Figueres 2009 a
www.figueres.2009.cat**

LA CAPITAL DE LA CULTURA CATALANA ES PROMOCIONA A LA REPÚBLICA DOMINICANA

El president de l'organització Capital de la Cultura Catalana i del Bureau Internacional de Capitals Culturals (www.ibocc.org), Xavier Tudela, ha visitat la República Dominicana, país del Carib que té una població de nou milions d'habitants i una superfície de 48.442 km². La seva capital, Santo Domingo, és la primera ciutat fundada pels europeus a Amèrica. La zona colonial d'aquesta urbs va ser declarada Patrimoni de la Humanitat per la Unesco.

Durant la seva estada a la República Dominicana, els dies 23-25 de febrer, Xavier Tudela es va entrevistar amb el vicepresident de la República, Rafael Alburquerque; el president de la Cambra de Diputats, Julio César Valentín; el ministre de Turisme, Francisco Javier García; Lourdes Camilo, subsecretària del ministeri de Cultura; l'alcalde de Santo Domingo, Roberto Salcedo; el rector de la Pontifícia Universitat Catòlica, monsenyor Agripino Núñez, etc. També es va reunir amb les comissions de Cultura i Educació de la Cambra de Diputats dominicana.

La ciutat de Santo Domingo aspira a ser la Capital Americana de la Cultura 2010. Xavier Tudela va posar com a exemple, en les reunions i roda de premsa, de l'àmbit de les capitals culturals internacionals a la Capital de la Cultura Catalana. Va detallar l'origen, el desenvolupament i algunes referències específiques de les capitals de la cultura catalana.



Rafael Alburquerque, vicepresident de la República Dominicana, i Xavier Tudela, al Palau de la Presidència de la República.



Xavier Tudela i el president de la Cambra de Diputats, Julio César Valentín.



Lourdes Camilo, subsecretària de patrimoni cultural del ministeri de Cultura; Roberto Salcedo, alcalde de Santo Domingo; Xavier Tudela; Francisco Javier García, ministre de Turisme, i Agripino Núñez, rector de la Pontifícia Universitat Catòlica.

ELS PREMIS AURIGA GUARDONEN PREMIÀ DE MAR I L'HOSPITALET DE LLOBREGAT

La revista *Auriga* (www.auriga.cat), única publicació en català dedicada a la divulgació del llegat grecoromà a Catalunya, vinculada a l'organització Capital de la Cultura Catalana, va lliurar el dia 27 de febrer, els seus setzens premis anuals, adreçats a l'ensenyament dels territoris de parla catalana.

Els premis Auriga guardonen anualment professors i alumnes i alhora contribueixen a divulgar la tradició grecoromana en català.

El premi Didascàlia, d'experiències docents, al que poden optar els treballs o projectes realitzats per professors a les aules, el va obtenir la professora Margalida Capellà, de l'IES Cristòfol Ferrer, de Premià de Mar, pel seu bloc "El fil de les clàssiques".

El premi Núria Tudela i Peña, per a estudiants, al que poden optar treballs d'ensenyament secundari i universitari relacionats amb qualsevol aspecte del món clàssic, es va lliurar a Roger Coch, de l'IES Mercè Rodoreda, de l'Hospitalet de Llobregat, pel seu treball titulat "Antígones".

En el marc de l'acte de lliurament dels premis Auriga, els assistents van visitar prèviament les termes romanes de Can Farrerons, ubicades a Premià de Mar. Tot seguit, Pere Izquierdo va fer la conferència "Món clàssic en temps de la II República".

El tinent d'alcalde i regidor de Cultura de Premià de Mar, Ernest Casadesús, va presidir l'acte de lliurament dels premis. També hi va assistir la regidora d'ensenyament, Mercè Gisbert.



Els guardonats, regidors de Premià de Mar i membres del Consell de Redacció de la revista *Auriga*, després de la cerimònia de lliurament dels premis Auriga 2008.

ELS 600.000 SOCIS D'ABACUS REBRAN INFORMACIÓ DE LA CAPITAL DE LA CULTURA CATALANA

Els presidents de la cooperativa Abacus, Raimon Ribera, i de l'organització Capital de la Cultura Catalana, Xavier Tudela, van signar dia 19 de febrer, un acord de col·laboració mitjançant el qual Abacus s'incorpora al grup d'empreses patrocinadores de la Capital de la Cultura Catalana.

Amb la signatura, Abacus esdevé un soci clau per a l'organització Capital de la Cultura Catalana, especialment en l'àmbit de la difusió de les seves activitats i la promoció de les diferents capitals de la cultura catalana, atès que la cooperativa disposa d'una base social de més de 600.000 membres i té 30 establiments en territoris de parla catalana, que han de servir de plataforma per aquesta iniciativa.

Raimon Ribera, president de la cooperativa Abacus, va manifestar que "per a Abacus cooperativa aquest acord és estratègic atès que respon a un dels objectius fundacionals de la cooperativa, la promoció de la llengua i la cultura catalana".

Per la seva banda, Xavier Tudela, president de l'organització Capital de la Cultura Catalana, va expressar que "la llengua i la cultura són el nostre senyal d'identitat col·lectiva. Sumar esforços en temps de crisi representa la voluntat d'enfortir el més preuat del nostre país".



Xavier Tudela i Raimon Ribera.

TARRAGONA 2016 I LA CULTURA DE LA PAU

El dia 15 de gener de 1939 les tropes franquistes van entrar a la ciutat de Tarragona i amb això va iniciar-se un període fosc, que no va tancar-se fins a les primeres eleccions democràtiques de 1977. Aquella data posava fi a una guerra fratricida, en la qual Tarragona, com moltes altres ciutats, va patir bombardejos i diverses formes de destrucció i de mort.

Per commemorar aquest fet, i per conjurar que no torni a repetir-se, des del 30 de gener fins al proper mes de març la ciutat de Tarragona ha organitzat diferents actes commemoratius sota el significatiu títol *Només en fa setanta...*

Ahora, fa 200 anys, el territori tarragoní estava immers en una altra guerra, iniciada el 1808 i que va tenir funestes conseqüències per a Tarragona. El 1811, la ciutat va ser assetjada i presa. Bona part de la població va morir en aquell fet i molts edificis van quedar destruïts. La commemoració d'aquest fet, quan es produeixi, també anirà guiada per la idea que el record no sigui motiu de venjança, sinó requisit imprescindible perquè aquests fets no tornin a repetir-se.

Tarragona, per la seva condició de capital i per la seva posició estratègica, en el traçat de l'antiga Via Augusta i amb un port important, ha patit repetidament els conflictes bèl·lics. L'escriptor Manuel de Montoliu, en el seu moment, ja va referir-se a Tarragona com la ciutat de les cinc destruccions, la majoria de les quals es remunten als temps antics. I els poetes no s'han estat de qualificar la ciutat de Fènix, per la capacitat que ha tingut de sobreposar-se i remuntar l'adversitat.

Precisament aquesta capacitat és la que mou a l'hora de presentar la ciutat de Tarragona com a candidata a Capital Europea de la Cultura per a l'any 2016. Tarragona és una ciutat que ha sobreviscut a molts atacs i destruccions. Ara, s'encamina per un renovat camí de prosperitat i pau. I en aquest camí, un dels missatges ineludibles és el de la pau. Un dels sentits de la nova Europa és la superació d'antigues rivalitats i conflictes. Tarragona 2016 incorpora, doncs, en el seu projecte, la voluntat de difondre la cultura de la pau.



Tarragona, 15 de gener de 1939.

ESPECIAL L'HORA L, DE LA CADENA SER, DEDICAT A TARRAGONA 2016

El divendres 13 de febrer es va fer un especial Tarragona 2016 dins de la programació de la Cadena Ser de Tarragona. El magazine *L'hora L*, conduït pel periodista Jordi Cartanyà, que va coordinar el programa, anava dedicat íntegrament a difondre la candidatura de Tarragona 2016. *L'hora L* es va fer en directe des de la Sala Noble de la Casa Castellarnau, casa museu i seu de les oficines del Museu d'Història de Tarragona.

L'hora L és un magazine d'actualitat que s'emet diàriament de dilluns a divendres entre les 12.00 i les 13.30 h. L'espai de la Cadena Ser va dedicar tot el programa a difondre la candidatura de Catalunya a la Capital Europea de la Cultura Tarragona 2016.

Gràcies a un acord entre la Cadena Ser i l'Oficina de la Candidatura Tarragona 2016 es va poder comptar amb la presència de les màximes autoritats responsables de la ciutat. En primer lloc, hi va intervenir l'alcalde de la ciutat, Josep Fèlix Ballesteros. Seguidament es va entrevistar les regidores de Patrimoni i Cultura, Rosa Rossell, responsable de la candidatura Tarragona 2016, i Sandra Coloma, regidora de Cultura. L'espai va comptar també amb les aportacions de Xavier Tudela, president de l'organització Capital de la Cultura Catalana, i de Joan Cavallé, coordinador general de Tarragona 2016.



L'alcalde de Tarragona,
Josep Fèlix Ballesteros,
en el decurs de l'entrevista.

LES ASSOCIACIONS DE COMERCIANTS DONEN SUPORT A LA CANDIDATURA TARRAGONA 2016

Les principals associacions de comerciants de la ciutat de Tarragona van signar, el dilluns dia 26 de gener, un conveni de col·laboració per donar suport a la candidatura perquè Tarragona sigui Capital Europea de la Cultura el 2016. Específicament, els botiguers participaran en la promoció de la candidatura tot oferint als seus establiments fulls d'adhesió als seus clients i lluint adhesius de Tarragona 2016. Aquesta col·laboració no suposarà cap cost econòmic per als botiguers.

La signatura, presidida per l'Alcalde, Josep Fèlix Ballesteros, va comptar amb la presència de la tinent d'Alcalde de l'Àrea de Patrimoni, Cultura i Ensenyament, Rosa Rossell; del tinent d'Alcalde de l'Àrea per a la Promoció i Estratègies de Ciutat i Projecció Exterior, Sergi de los Ríos, i del president de l'organització Capital de la Cultura Catalana, Xavier Tudela. Alhora, també hi van participar una àmplia representació de les 15 associacions de botiguers que hi ha a la ciutat.

L'Alcalde de la ciutat va manifestar la importància del conveni amb les associacions de botiguers i l'Ajuntament per donar suport a la candidatura Tarragona 2016, ja que els botiguers són els primers que tenen contacte amb el ciutadà. Per la seva banda, la tinent d'Alcalde Rosa Rossell va remarcar que "aquest conveni amb els botiguers ens servirà per fer difusió de la candidatura Tarragona 2016 a través de les adhesions que es podran fer presencialment a les seves botigues".

El president de la Capital de la Cultura Catalana, Xavier Tudela, per la seva banda, va insistir en la necessitat que "els ciutadans s'ho creguin per sortir guanyadors ja que ells són els actors principals en aquest projecte". Tudela va recordar el fet que la iniciativa de la Capital Europea de la Cultura, a banda de ser un projecte europeista, és una oportunitat d'una enorme transcendència econòmica per a les ciutats que es presenten. En aquest aspecte va posar l'exemple de dues ciutats que han estat capitals europees de la cultura: Salamanca 2002 i Liverpool 2008. En tots dos casos la capitalitat va suposar un enorme impacte econòmic, cultural i social, a més d'un augment de la projecció exterior i del nombre de visitants.



Joan Cavallé, Sergi de los Ríos, Josep Fèlix Ballesteros, Rosa Rossell i Xavier Tudela

**Podeu visitar i adherir-vos individualment o col·lectiva a la candidatura de
Tarragona a la Capital Europea de la Cultura 2016 a:**

www.tarragona2016.org

Patrocinadors:



Capital de la Cultura Catalana



Mitjans de comunicació oficials:

